

Revista **كتبة Barakah®**

الأطفال والإسلام

Los niños y el Islam

Children and Islam

مخصص لـ

د. عمرو الورداني

1445 - 2023

Número XXIX

Edición Bilingüe /Bilingual Edition

أول مجلة إسلامية في المكسيك للحوار مع الأديان الأخرى، مع العلم ومع غير المؤمنين

La primera revista musulmana en México para fomentar el diálogo interreligioso, científico y con el no creyente

The first Muslim magazine in Mexico to promote interreligious scientific and non-believer dialogue

Página legal

Todos los derechos (idea original, investigación y diseño) pertenecen a Martha Leticia Martínez de León... *Silencia* ® فزع سكوت

La creación de esta revista tiene como fundamento ser una Bendición -Barakah®, al compartir el conocimiento del islam para fortalecer el diálogo interreligioso, científico y con el no creyente.

Sin fines de lucro

Foto tomada de:

photo taken from:
<https://www.freepik.es/fotos-premium/ninos-musulmane>

Legal page

All rights (original idea, research, translation, design) belong to Martha Leticia Martínez de León... *Silence* ® فزع سكوت

The creation of this magazine is based on being a Blessing - Barakah®, by sharing the knowledge of Islam to strengthen interfaith, science and dialogue with the non-believer.

Not-for-profit

Barakah®

بركة

Barakah es la gracia de D/os dispersa en personas, lugares, objetos y manifiesta la revelación de D/os. Es la fuerza de D/os contraída para ser compartida y fortalecer a quien la otorga y recibe.

La *Barakah* pertenece al misticismo islámico.

Es la fuente de donde emana el agua divina, la única capaz de saciar la sed del Hombre, porque como menciona el sabio del islam

Amr Elwardany

No es el agua quien te quita la sed, es **الله**



Barakah is the grace of God dispersed in people, places, objects and manifests the revelation of God. It is the strength of G-d contracted to be shared and to strengthen the giver and receiver.

The *Barakah* belongs to Islamic mysticism.

It is the fountain from which the divine water emanates, the only one capable of quenching Man's thirst, for as the sage of islam mentions

Amr Elwardany

It's not water that quenches your thirst, it's **الله**

Issue dedicated to:

الله

Dra. Nahla El-Haraki

Dra. Mariam Saada

and you

Dr. Amr Elwardany

because the beauty of your eyes has
the innocence of Wisdom.

Número dedicado a

الله

Dra. Nahla El-Haraki

Dra. Mariam Saada

y a ti

Dr. Amr Elwardany

porque la belleza de tus ojos tiene
la inocencia de la Sabiduría



Editorial

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dice un proverbio que los niños son la principal promesa y alianza de D/os con la humanidad, es decir, que mientras continúen naciendo niños, Allah no abandonará a la humanidad, y esto significa, que cada niño es una simiente no sólo del futuro, sino que es una semilla, que se alimenta de la tierra del pasado y bebe del agua del presente para germinar y sostenerse con raíces firmes, las cuales se abren y se enriquecen de la sabiduría de los padres, de la familia, de la comunidad, de las culturas, de los ancianos, y sobre todo de la espiritualidad sostén de su fe.

En cada una de las religiones los niños son lo más valiosos no sólo porque en ellos se refleja el pacto de D/os, sino porque cada uno de ellos, trae consigo la sabiduría, los niños traen en sí mismos el conocimiento de saber que no es la respuesta lo que el hombre debe buscar sino la pregunta correcta, por ello, los niños preguntan y preguntan, ayudando a los adultos a encontrarla para que de esta manera puedan cumplir su misión de vida.

En el Evangelio de Mateo (18, 3-4) está escrito que el Profeta Jesús dijo, *si no os volvéis y os hacéis como niños, no entraréis en el reino de los cielos. Así que, cualquiera que se humille como este niño, ése es el mayor en el reino de los cielos*, mientras que para la Halajá los niños son un valioso depósito que Dios confía en manos de sus padres, y para el islam el niño es lo más sagrado, porque es el reflejo de la Alianza.

Es ante esto, que en este número hablaremos del significado y el valor que el islam otorga a cada niño.

A proverb says that children are the main promise and alliance of G/d with humanity, that is, as long as children continue to be born, Allah will not abandon humanity, and this means that each child is a seed not only of the future. , but it is a seed, which feeds on the soil of the past and drinks the water of the present to germinate and sustain itself with firm roots, which open and are enriched by the wisdom of the parents, the family, the community. , of cultures, of the elderly, and above all of the spirituality that supports their faith.

In each of the religions, children are the most valuable not only because the pact of G/d is reflected in them, but because each one of them brings with them wisdom, children bring within themselves the knowledge of knowing that it is the answer that man must seek but the correct question, therefore, children ask and ask, helping adults to find it so that in this way they can fulfill their life mission.

In the Gospel of Matthew (18:3-4) it is written that the Prophet Jesus said, unless you turn and become like little children, you will not enter the kingdom of heaven. So, whoever humbles himself like this child, he is the greatest in the kingdom of heaven, while for Halacha children are a valuable deposit that God entrusts in the hands of their parents, and for Islam the child is the most sacred, because it is the reflection of the Covenant.

It is in light of this that in this issue we will talk about the meaning and value that Islam gives to each child.

Martha Leticia Martínez de León... فرح سکوت® *Silencio*

مارثا ليتيسيا مارتينيز دي ليون ... فرح سکوت®

¿QUÉ DICE EL ISLAM SOBRE LOS NIÑOS?

El islam como religión revelada, toma en cuenta no sólo cada una de las circunstancias de la vida, sino que otorga un valor a cada ser humano y ser vivo, sin importar la edad, la posición social, la cultura o la religión a la cual se pertenece. El islam como religión de paz tiene como precepto central custodiar el respeto a la integridad y a la dignidad de todo lo que habita la Creación, tomando con eje la responsabilidad que otorga la libertad, de ahí que el Sagrado Qur'an nos remarque y dé a conocer los derechos y responsabilidad que D/os dio a la humanidad, por medio de su palabra revelada, la cual no está sujeta a ningún cambio ni a ninguna subjetividad. La revelación de D/os y los mandamientos instaurados en ella son inalienables y tienen su razón de ser desde el principio del ser humano, es decir, desde su niñez, otorgando esto un valor mayor a cada niño.

El islam enseña que los niños comienzan a tener derechos desde el momento de la concepción, desde el instante en el cual la esperma fecunda al óvulo y emerge la vida. de ahí que el islam exija las relaciones prematrimoniales, ya que un hijo debe de nacer en un hogar donde el hombre y la mujer se conviertan en un sostén no sólo económico sino emocional, cultural y sobre todo espiritual.

De ahí que el profeta haya dicho:

Pueden casarse con una mujer por cuatro razones: su riqueza, su linaje, su belleza y su compromiso religioso. Cásense con la que esté comprometida religiosamente.

WHAT DOES ISLAM SAY ABOUT CHILDREN?

Islam as a revealed religion, takes into account not only each of the circumstances of life, but also gives value to each human being and living being, regardless of age, social position, culture or religion to which they belong. Islam as a religion of peace has as its central precept to safeguard respect for the integrity and dignity of everything that inhabits Creation, taking as its axis the responsibility that freedom grants, hence the Holy Qur'an highlights and gives us know the rights and responsibility that God gave to humanity, through his revealed word, which is not subject to any change or subjectivity. The revelation of G/d and the commandments established in it are inalienable and have their reason for being from the beginning of the human being, that is, from their childhood, granting this a greater value to each child.

Islam teaches that children begin to have rights from the moment of conception, from the moment in which the sperm fertilizes the egg and life emerges. Hence, Islam prohibits premarital relations, since a child must be born in a home where the man and the woman become a support not only economically but also emotionally, culturally and, above all, spiritually.

Hence the prophet said:

They can marry a woman for four reasons: her wealth, her lineage, her beauty and her religious commitment. Marry the one who is religiously committed.



El islam resalta que, si un hombre y una mujer se casan cumpliendo los preceptos marcados en la revelación sagrada, cada niño tendrá y crecerá por añadidura rodeado de respeto y derechos, por ello, si este nace de una relación prohibida o fuera de un matrimonio que lo abrigue, sus derechos han comenzado a ser pisoteados, en cambio, si desde el hombre y la mujer se casan y se comprometen cada niño que nazca de ese matrimonio tendrá no sólo salvaguardados sus derechos, sino que nos comprenderá mientras se une a su linaje.

Para el islam toda vida es sagrada, por ello, para cada musulmán la vida comienza desde la concepción porque surge la existencia, el Sagrado Qur'an deja claro que *no es lícito concluir un embarazo por temor a no ser capaz de mantener financieramente al niño o a otro hijo; es Dios Quien es el Proveedor y Sustentador de todas las vidas*. De ahí que este escrito en el Qur'an 6, 151.

... no matarán a sus hijos por temor a la pobreza, Yo me encargo de su sustento y el de ellos.

Para la fe islámica, el aborto no sólo es una blasfemia sino uno de los más terribles pecados, ya que no sólo se está asesinando, sino que se actúa en contra de la voluntad de D/os, aunado a que se está rechazando la alegría, la sabiduría, el aprendizaje y el camino marcado a toda una descendencia. Cada hijo es una bendición, por lo que negarlo significa no sólo disponer de la vida que no te pertenece, sino que significa no aceptar las bendiciones divinas.

Cada hijo conlleva una responsabilidad distinta, pero sobre todo un aprendizaje, por ello, el islam enseña que la crianza y el cuidado de los niños es una obligación no sólo de los padres y de la tribu, sino de toda la humanidad. De ahí que el profeta diga:

Islam highlights that, if a man and a woman marry in compliance with the precepts set forth in the sacred revelation, each child will have and will grow up surrounded by respect and rights, therefore, if the child is born from a prohibited relationship or outside of a marriage that shelters him, his rights have begun to be trampled, on the other hand, if the man and the woman get married and commit themselves, each child born from that marriage will not only have his rights safeguarded, but will understand them while he joins his lineage.

For Islam, all life is sacred, therefore, for every Muslim, life begins from conception because existence arises. The Holy Qur'an makes it clear that it is not legal to terminate a pregnancy for fear of not being able to financially support the child, because, G/d is the Provider and Sustainer of all lives. Hence it is written in the Qur'an 6, 151.

...they will not kill their children for fear of poverty, I am in charge of their sustenance and theirs.

For the Islamic faith, abortion is not only a blasphemy but one of the most terrible sins, since not only is it murder, but it is acting against the will of G/d, coupled with the fact that joy is being rejected. , wisdom, learning and the path marked for an entire descendant. Each child is a blessing, so denying it means not only disposing of life that does not belong to you, but it means not accepting divine blessings.

Each child carries a different responsibility, but above all a learning, therefore, Islam teaches that the upbringing and care of children is an obligation not only of the parents and the tribe, but of all humanity. Hence the prophet says:



Cada uno de ustedes es un pastor, y cada uno de ustedes es responsable de su rebaño. El gobernante es un pastor y es responsable de su rebaño. Un hombre es el pastor de su familia y es responsable de su rebaño. Una mujer es la pastora de la casa de su esposo y es responsable de su rebaño.

Sahih Bujari y Muslim

La comunidad musulmana señala que cuidar y criar a los niños de manera responsable es un deber y obligación de toda una sociedad, pero principalmente de los padres, aunque por lo regular esta situación se vuelve muy compleja.

Ante esto, el Qur'an señala que cada niño es puesto en la vida de sus padres para marcarles un camino y ayudarles a comprar su misión. Los niños ofrecen alegría y tristeza, como parte de un plan divino, ya que Allah, quien todo lo sabe, hace de cada niño una promesa que devela que no olvida su pacto. Por lo que deja escrito:

Sus bienes materiales y sus hijos son una tentación, pero D/os tiene junto a Sí una recompensa grandiosa.

(Qur'an 64:15)

Es así que cuando un musulmán sigue correctamente las enseñanzas del Qur'an enfrenta con fortaleza y sabiduría cada uno de los eventos de la vida, sabiendo que no existe fracasos o éxitos, sino simplemente experiencias que llevan hacia un conocimiento más profundo de la Voluntad de D/os y su Misterio.

Es bajo esta regla que el Consejo Islámico desarrolla la crianza y la educación de cada niño más allá de si es hombre o mujer, porque para el islam, el ser humano tiene un significado más profundo.

Each of you is a shepherd, and each of you is responsible for your flock. The ruler is a shepherd and is responsible for his flock. A man is the shepherd of his family and is responsible for his flock. A woman is the shepherd of her husband's house and is responsible for her flock.

Sahih Bukhari and Muslim

The Muslim community points out that caring for and raising children responsibly is a duty and obligation of an entire society, but mainly of parents, although this situation usually becomes very complex.

Given this, the Qur'an points out that each child is placed in the lives of their parents to show them a path and help them fulfill their mission. Children offer joy and sadness, as part of a divine plan, since Allah, who knows everything, makes a promise to each child that reveals that he does not forget his covenant. So he leaves it written:

Your material goods and your children are a temptation, but G/d has a great reward with Him.

(Qur'an 64:15)

Thus, when a Muslim correctly follows the teachings of the Qur'an, he faces each of life's events with strength and wisdom, knowing that there are no failures or successes, but simply experiences that lead to a deeper knowledge of the Will of God. G/d and his Mystery.

It is under this rule that the Islamic Council develops the upbringing and education of each child regardless of whether he is a man or a woman, because for Islam, the human being has a deeper meaning.



Es de reconocer que el Islam desde sus orígenes ha y continua otorgando un valor privilegiado a los niños en cuanto a sus derechos, ya que para el islam la infancia es un período no sólo único sino fundamental para todo ser humano. El niño para el islam es el reflejo del paraíso donde la Gracia, la Sakina de D/os reluce en su máximo esplendor.

Es de resaltar que la tradición y la sunna recalcan los derechos y las responsabilidades que toda la comunidad debe de tener hacia los niños, siendo éstas obligatorias, ya que se tiene como precepto que el Día del Juicio Final, D/os cuestionará a cada adulto sobre su trato hacia los niños.

Shaij Uzaimin uno de los más grandes sabios del islam explicó que los niños son un préstamo que D/os hace a los padres, por lo que deben de estar bien alimentados, limpios, peinados, vestidos correctamente para afrontar la bendición de cada estación, y para que se resalte su belleza. Cada niño debe de recibir obligatoriamente educación civil y religiosa, además de tener siempre una guía espiritual.

El corazón y la mente de los niños debe de invadirse de fe y de amor hacia D/os y su Creación, de esta forma D/os siempre lo guiará y hará de cada experiencia conocimiento y de este la sabiduría apropiada.

La Existencia y Vida de cada niño es el fundamento de cada sociedad, así quien haga algo contra su bienestar no sólo daña al ser humano, sino que profana la mayor creación de D/os, además de romper la promesa divina y el pacto.

Porque su descendencia será tan grande como las estrellas del cielo y la arena del desierto...

It must be recognized that Islam since its origins has and continues to give a privileged value to children in terms of their rights, since for Islam childhood is a period that is not only unique but fundamental for every human being. For Islam, the child is the reflection of paradise where the Grace, the Sakina of G/d shines in its maximum splendor.

It is noteworthy that tradition and the sunnah emphasize the rights and responsibilities that the entire community must have towards children, these being obligatory, since it is precepted that on the Day of Judgment, G/d will question each adult. about his treatment of children.

Shaykh Uthaymin, one of the greatest sages of Islam, explained that children are a loan that G/d makes to their parents, so they must be well fed, clean, combed, dressed correctly to face the blessing of each season, and so that its beauty is highlighted. Each child must necessarily receive civil and religious education, in addition to always having a spiritual guide.

The hearts and minds of children must be invaded with faith and love towards G/d and His Creation, in this way G/d will always guide them and make each experience knowledge and this the appropriate wisdom.

The Existence and Life of each child is the foundation of each society, so whoever does something against his well-being not only harms the human being, but also desecrates the greatest creation of God, in addition to breaking the divine promise and the pact. .

For his descendants will be as great as the stars of the sky and the sand of the desert...



Oh Señor, la sonrisa de cada niño lleva la Sabiduría de Tu presencia

O Lord, every child's smile, carries the wisdom of Your presence

يارب، ابتسامة كل طفل فيها حكمة حضورك



EL RECIEN NACIDO

Él ha creado la pareja: el macho y la hembra, de una gota de semen cuando es eyaculada.

Sura La Estrella, 54, 45-46

Cuando un nuevo ser despierta en esta Creación, es un deber de todo musulmán, felicitar y bendecir a los padres.

Áishah dijo: "Se tenía por costumbre traer a los recién nacidos ante el Mensajero de Allah, y entonces él pedía a Allah que los bendijera y luego les frotaba un dátíl desmenuzado en el paladar. 2 Muslim 5347

Al Hasan Al Barsi, mencionó que cuando un niño nace se debe decir:

Has sido bendecido con el hijo que se te ha concedido, sé agradecido con Quien te lo ha dado. Quiera Allah que alcance la madurez, siga la guía y sea bondadoso contigo."

LOS DÁTILES

At Tahnukah consiste en frotar con un poco de la savia del dátíl en el paladar del recién nacido, de derecha a izquierda, y debe de realizarse antes de que cualquier otro alimento.

Áishah narró que era una costumbre traer a los recién nacidos ante el Mensajero de Allah, entonces él pedía a Allah que los bendijera y luego les frotaba un dátíl desmenuzado en el paladar."

Esta práctica puede comprenderse como una bienvenida divina en donde se recibe al recién nacido, y se le dice que todo lo que llegue a su vida lo endulzará, que todo le dejará un bendecido sabor de boca, aunque no comprenda lo que está probando como en ese momento.

THE NEWBORN

He has created the couple: the man and the woman, from a drop of semen when they ejaculate.

Sura The Star, 54, 45-46

When a new being awakens in this Creation, it is the duty of every Muslim to congratulate and bless the parents.

Aishah said: "It was customary to bring newborns before the Messenger of Allah, and then he would ask Allah to bless them and then rub a crushed date on their palate. 2 Muslim 5347

Al Hasan Al Barsi mentioned that when a child is born one should say:

You have been blessed with the child that has been granted to you, thank Him who has given it to you. May Allah attain maturity, follow guidance and be kind to you."

THE DATES

Tahnukah consists of rubbing a little date sap on the palate of the newborn, from right to left, and should be done before any other food.

Aishah narrated that it was a custom to bring newborns before the Messenger of Allah, then he would ask Allah to bless them and then rub a crushed date on their palate."

This practice can be understood as a divine welcome where the newborn is received, and is told that everything that comes into his life will sweeten it, that everything will leave a taste of blessing in his mouth, even if he does not understand what is tasting. like at that moment.



ELEGIR EL NOMBRE

At Tasmiah, designa el momento de la elección del nombre del recién nacido, el cual se le puede asignar desde que nace o retardarlo hasta el séptimo día.

Abu Daud Abū Dāūd 2831, Ahmad 5-7,17, menciona que en l Hádiz narrado por Samurah, el Mensajero de Allah, dijo:

"Cada niño depende de la Aqiqah que se sacrifica por él en su séptimo día, cuando también se le asigna un nombre y le es rasurada su cabeza."

Los nombres deben de ser designados por el padre y la madre, sin embargo, pueden por respeto y amor, pedir a uno de los abuelos sea quien designe este nombre, el cual debe de ser una alabanza, ya que por el nombre serán llamados por D/os, en el momento de la Resurrección.

LOS CUATRO TIPOS DE NOMBRES

Los cuales designan una entrega y ofrenda a Allah

- Los que comienzan con la palabra **ADBU**, es decir, **Siervo de...** y el cual debe de continuar con alguno de los 99 nombres de Allah, como Abdullah – Siervo de Allah o Abdur Rahmán – Siervo del Misericordioso.
- Nombre de los profetas, mártires, sabios o personas piadosas, como Ibrahim, Yusuf, Amr.
- Aquellos que consagran a los padres, abuelos o ancestros.
- Las niñas deben llamarse como las personas piadosas o como las esposas del profeta, quienes resaltan las virtudes y valores.

CHOOSE THE NAME

At Tasmiah, designates the time of choosing the name of the newborn, which can be assigned from birth or delayed until the seventh day.

Abu Daud Abu Dāūd 2831, Ahmad 5-7,17, mentions that in the Hadith narrated by Samurah, the Messenger of Allah, he said:

"Each child depends on the Aqiqah that is sacrificed for him on his seventh day, when he is also assigned a name and his head is shaved."

The names must be designated by the father and mother, however, out of respect and love, they can ask one of the grandparents to designate this name, which should be a praise, since by name they will be called by G/d, at the moment of the Resurrection.

THE FOUR TYPES OF NAMES

Which designate a delivery and offering to Allah

- Those that begin with the word ADBU, that is, Servant of... and which must continue with one of the 99 names of Allah, such as Abdullah – Servant of Allah or Abdur Rahmán – Servant of the Merciful.
- Name of prophets, martyrs, wise men or pious people, such as Ibrahim, Yusuf, Amr.
- Those that consecrate parents, grandparents or ancestors.
- Girls should be named after pious people or like the prophet's wives, who highlight virtues and values.



NOMBRES PROHIBIDOS

- Se considera no permitido a todo nombre que pida adorar a otra persona, profeta o mensajero, como Abdun Nabi -Siervo del Profeta, ya que sólo se debe adorar a Allah.
- Aquellos relacionados con otra religión.
- Los que se relacionen con la idolatría, el ateísmo.
- Aquellos que causen tristeza o que puedan ser sujetos a burlas
- Nombres de ángeles.

AL `AQIQAH O SACRIFICIO

Se podría decir que existen una gran cantidad de preceptos que indican que la Aqiqah debe de realizarse, por ejemplo, el Imám Al Bujari dijo:

Por cada recién nacido se debe realizar una Aqiqah, así sacrificad un animal por él y rasuradle.

Sin embargo, existen tres posturas: obligatorio, prohibido y a elección de los padres.

Es así como se designa que deben de realizarse dos sacrificios por el varón y uno por la niña, sin embargo; esto se pide realizarse sólo si la familia puede pagar por ello, ya que el islam prohíbe que los padres se endeuden y realcen algo que les dañará en su futuro cercano y provoque inestabilidad económica y emocional en el hogar.

Si se lleva a cabo, debe hacerse el séptimo día, el catorce o el veintiuno, solicitándose no pasar de estos días.

El padre, los abuelos y los hermanos son quienes pueden llevar a cabo este sacrificio. Al realizarse el sacrificio se debe mencionar la **Basmala** (*en el nombre de Allah...*) y el nombre del recién nacido.

PROHIBITED NAMES

- Any name that asks to worship another person, prophet or messenger, such as Abdun Nabi -Servant of the Prophet, is considered not permitted, since only Allah should be worshiped.
- Those related to another religion.
- Those that are related to idolatry, atheism.
- Those that cause sadness or that may be subject to ridicule
- Names of angels.

AL `AQIQAH OR SACRIFICE

It could be said that there are a large number of precepts that indicate that Aqiqah must be performed, for example, Imam Al Bukhari said:

For each newborn, an Aqiqah must be performed, so sacrifice an animal for it and shave it.

However, there are three positions: mandatory, prohibited and at the parents' choice.

This is how it is designated that two sacrifices must be made for the boy and one for the girl, however; This is requested to be done only if the family can pay for it, since Islam prohibits parents from going into debt and doing something that will harm them in their near future and cause economic and emotional instability in the home.

If it is carried out, it must be done on the seventh day, the fourteenth or the twenty-first, requesting not to exceed these days.

The father, grandparents and brothers are the ones who can carry out this sacrifice. When performing the sacrifice, the **Basmala** (*in the name of Allah...*) and the name of the newborn must be mentioned.



AL HALQ RASURAR LA CABEZA

La eliminación del cabello, se realiza junto con el pronunciamiento del nombre y el sacrificio el día siete después del nacimiento. Y este debe realizarse de derecha a izquierda como está prescrito en la sunnah, en caso de que el bebé nazca con poco cabello, esta no debe realizarse, ya que puede hacerle daño, y nunca debe de quedarse sin completar el proceso en caso de hacerlo, al terminar se debe pesar el cabello y dar su equivalente en plata a los pobres. (22 Muslim 2991-2993 / 23 Bujári 803).

Es de remarcar que esta ofrenda se realiza tanto en niños como en niñas.

AL JITÁN O CIRCUNCISIÓN

Significa quitar de forma quirúrgica el prepucio.

Abu Hurairah narró que el Mensajero de Allah dijo: "Las condiciones de higiene más importantes [Fitrah] son: la circuncisión, afeitarse el pubis, recortarse el bigote, recortarse las uñas y depilarse el pelo de las axilas." 28 Bujári 779, Muslim 495.

La Sunnah menciona que esta debe realizarse el séptimo día, después del nacimiento, de no ser así puede hacerse en cualquier otro momento, pero siempre antes de que el niño entre a la pubertad, ya que, al entrar a ella, el niño debe cumplir con los preceptos religiosos de higiene y pureza. Ibn Al Qaiim menciona:

Es obligatorio que el padre realice la circuncisión del niño antes de que alcance la pubertad, ya que es esencial para que realice correctamente sus obligaciones para con Allah.

Cf. Tuhfatul Matlūd pág. 111

AL HALQ SHAVES THE HEAD

The removal of the hair is carried out along with the pronouncement of the name and the sacrifice on the seventh day after birth. And this should be done from right to left as prescribed in the sunnah, in case the baby is born with little hair, this should not be done, as it can harm him, and he should never be left without completing the process if done. At the end, the hair must be weighed and its equivalent in silver given to the poor. (22 Muslim 2991-2993 / 23 Bukhari 803).

It should be noted that this offering is made to both boys and girls.

HITÁN OR CIRCUMCISION

It means surgically removing the foreskin.

Abu Hurayrah narrated that the Messenger of Allah said: "The most important conditions of hygiene [Fitrah] are: circumcision, shaving the pubis, trimming the mustache, trimming the nails and plucking the hair in the armpits." 28 Bukhari 779, Muslim 495.

The Sunnah mentions that this must be done on the seventh day, after birth, otherwise it can be done at any other time, but always before the child enters puberty, since, upon entering it, the child must fulfill with the religious precepts of hygiene and purity. Ibn Al Qaiim mentions:

It is obligatory for the father to perform circumcision on the boy before he reaches puberty, as it is essential for him to properly perform his obligations to Allah.

Cf. Tuhfatul Matlūd page. 111



CONSEJOS DE LOS SABIOS Y EL PROFETA

Está escrito que el Mensajero de Allah dijo:

- Cada uno de ustedes debe ser un pastor responsable de su rebaño, de manera semejante a como el gobernador es responsable de su pueblo, el hombre de su familia, la mujer de su marido e hijos.
- Un punto del temor a Allah, tiene como fundamento ser justos con vuestros hijos.
- Todo recién nacido viene al mundo en estado de pureza [Fitrah] son sus padres quienes lo transforman y le otorgan su camino de fe ya sea hacia el islam, el judaísmo, al cristianismo, o al politeísmo.

Así también están escritos los consejos que un padre debe dar siempre a sus hijos. Siendo los principales.

- Sé paciente ante la adversidad.
- No des vuelta tu rostro al hablar o si te hablan, con un gesto de menosprecio o arrogancia, sino que sé paciente, amable y atento al relacionarte con los demás.
- Sonreír al encontrarte con tu hermano es un acto de caridad.
- Vive sin arrogancia ni desprecio hacia el prójimo.
- ... y no levantes tu voz, que ciertamente la voz más desagradable es la del asno.
- No levantes la voz por encima de la de los demás, ni te excedas en tus palabras.
- No seas arrogante, engreído, prepotente y soberbio que Allah se enojará contigo.
- Ora, haz siempre la oración.

ADVICE FROM THE WISE AND THE PROPHET

It is written that the Messenger of Allah said:

- Each of you must be a responsible shepherd for his flock, just as the governor is responsible for his people, the man of the family, her husband's wife, and her children.
- One point of fear of Allah is to be fair to your children.
- Every newborn comes into the world in a state of purity [Fitrah]. It is his parents who transform him and give him his path of faith, whether towards Islam, Judaism, Christianity, or polytheism.

This is also how the advice that a father should always give to his children is written. Being the main ones.

- Be patient in the face of adversity.
- Do not turn your face when speaking or if spoken to, with a gesture of contempt or arrogance, but be patient, kind and attentive when interacting with others.
- Smiling when you meet your brother is an act of charity.
- Live without arrogance or contempt for others.
- ...and do not raise your voice, for certainly the most unpleasant voice is that of the donkey.
- Do not raise your voice above that of others, nor exceed your words.
- Do not be arrogant, conceited, arrogant and arrogant because Allah will be angry with you.
- Pray, always pray.



CRECER EN LA FE A TRAVÉS DEL CONOCIMIENTO

Una de las obligaciones principales de los padres, de la familia y de la comunidad, es enseñar, mostrar y conducir a cada niño por el sendero de la fe, la cual implica creer en Allah, los ángeles, los libros Sagrados y revelados, conocer a cada uno de los profetas, creer en el Día del Juicio, en la Resurrección, así como el cada uno de los siete cielos.

También es una responsabilidad que cada niño tenga claro cada uno de los cinco pilares del islam, As Salah – la oración, As Zakáh – la limosna social, As Siám, el Ayuno, al Hayy – la peregrinación. Resaltando que cada uno de estos preceptos debe de ir entretelado con el conocimiento y la disciplina impuestos por la doctrina, la Fiqh o normas de la jurisprudencia islámica, así como los principios y virtudes, morales, éticos y espirituales.

Ibn Abbás menciona que el Profeta dijo:

Enseñadles a vuestros niños como primeras palabras: La ilahá illa Allah [No hay divinidad con derecho a ser adorada más que Allah].

También está escrito que el Mensajero de Allah dijo:

Ordenadles a vuestros hijos que realicen la oración cuando tengan siete años, así, el niño se acostumbrará a realizar la oración desde pequeño y no le costará al llegar a la pubertad, cuando sea obligatoria. También crecerá adorando a su Señor, agradeciéndole sus gracias y encomendándose a Él en todos sus asuntos.

GROW IN FAITH THROUGH KNOWLEDGE

One of the main obligations of the parents, the family and the community is to teach, show and lead each child along the path of faith, which involves believing in Allah, the angels, the Sacred and revealed books, knowing to each of the prophets, believe in the Day of Judgment, in the Resurrection, as well as each of the seven heavens.

It is also a responsibility that each child is clear about each of the five pillars of Islam, As Salah – prayer, As Zakáh – social alms, As Siám, Fasting, Hajj – pilgrimage. Highlighting that each of these precepts must be interwoven with the knowledge and discipline imposed by the doctrine, Fiqh or norms of Islamic jurisprudence, as well as the moral, ethical and spiritual principles and virtues.

Ibn Abbas mentions that the Prophet said:

Teach your children as first words: The ilahá illa Allah [There is no deity with the right to be worshiped but Allah].

It is also written that the Messenger of Allah said:

Order your children to perform the prayer when they are seven years old, this way, the child will get used to performing the prayer from a young age and it will not be difficult for him when he reaches puberty, when it is obligatory. He will also grow worshipping his Lord, thanking Him for His graces and entrusting Himself to Him in all his affairs.



Oh D/os mío, en cada niño se cumple la promesa de tu alianza

يا اﷲ، في كل طفل يتحقق وعد حلفك

O God, in every child the promise of your oath is fulfilled



LO LÍCITO [HALÁL] Y LO ILÍCITO [HARÁM]

Es importante que cada niño tenga claro lo que está permitido y lo que es prohibido, lo que conlleva un acto de bondad y un acto de maldad.

El niño debe de tener claro lo que implica recibir bendiciones o maldiciones, sin embargo, enseñarle cada uno de estos conceptos, no significa enseñarle a comportarse para recibir una recompensa en esta o en la otra vida, el niño y la niña deben de tener claro que su comportamiento hacia sí mismos, sus padres y el prójimo debe realizarlos por amor a Allah, más allá de la recompensa.

Los padres deben enseñar a sus hijos que la mayor norma de comportamiento es el **Amor** hacia D/os, y la **Misericordia** y la **Compasión** que este dejan en el corazón de cada ser humano, convirtiéndose en su guía central de todo su caminar en esta tierra.

Ibn Abbás dijo:

Obrad con sumisión a Allah y apartaos de los pecados, enseñadles a vuestros hijos que obedezcan las órdenes de Allah y que se alejen de cuanto Él ha prohibido porque esto es una prevención tanto para ellos como para vosotros del Fuego del Infierno.

El más valioso comportamiento es aquél que se realiza no por miedo sino por Amor, no a la religión, a las costumbres y a las tradiciones, sino el Amor a D/os, ya que es el Amor quien sostiene y lleva a comprender la Voluntad de Allah y su Misterio.

Los padres deben sembrar en el corazón de cada niño, que la Imán la fe, no se sostiene en doctrinas sino en la Compasión y la Misericordia que cada persona hace crecer en su corazón desde la infancia.

THE LAWFUL [HALÁL] AND THE ILLICIT [HARÁM]

It is important that each child is clear about what is allowed and what is prohibited, which entails an act of kindness and an act of evil.

The child must be clear about what it means to receive blessings or curses, however, teaching each of these concepts does not mean teaching him how to behave to receive a reward in this or the next life, the boy and girl must be clear. that their behavior towards themselves, their parents and their neighbors should be done out of love for Allah, beyond reward.

Parents must teach their children that the greatest standard of behavior is Love towards G/d, and the Mercy and Compassion that this leaves in the heart of each human being, becoming their central guide for their entire walk on this earth. .

Ibn Abbas said:

Act in submission to Allah and turn away from sins, teach your children to obey Allah's commands and to stay away from what He has forbidden because this is a prevention for them as well as for you from the Fire of Hell.

The most valuable behavior is that which is carried out not out of fear but out of Love, not of religion, customs and traditions, but Love of G/d, since it is Love that sustains and leads to understanding the Will of God. Allah and his Mystery.

Parents must sow in the heart of each child that the Iman faith is not based on doctrines but on the Compassion and Mercy that each person makes grow in their heart from childhood.



D/os mío,
haz del sendero
de cada niño
un lugar de paz y
protección,
sólo así el mundo
se construirá con
la fortaleza
de tu Amor



My God,
make the path of
each child
a place of peace
and protection,
only then will the
world be built
with the strength
of your Love

يا الهي، اجعل طريق كل طفل مكانا للسلام والحماية، عندها فقط سيتم بناء العالم بقوة حبك

EL TAUWID

Este concepto consigna la virtud de conocer de manera correcta la Unicidad de D/os, es decir, no sólo repetirlo sin sentido desde la infancia, sino desde ella conocer a profundidad lo que implica este concepto, el cual es el fundamento del islam.

Es así como un parte fundamental del Qur'an nos recuerda que la enseñanza de este precepto es y ha sido la causa central década uno de los profetas y mensajeros de Allah.

La comprensión de este concepto es fundamental en el crecimiento de cada niño, ya que esta semilla se convertirá en la fortaleza central del caminar por el sendero recto de D/os.

Qur'an 29, 44 – Allah creó los cielos y la tierra con la verdad. Realmente en ello, hay un signo para los creyentes.

El Tauwid se divide y debe ser comprendido a partir de tres puntos fundamentales:

1. **Tauwid Al – Rububiya** – Allah es el único Señor y Creador de Todo lo que está en el Cielo y en la Tierra. No tiene socios. Él es el único Dueño, Señor, Proveedor y Sustentador de toda su Creación en esta vida y en la otra. Allah nos da paz y seguridad. Lo conocemos por medio del conocimiento, Él nos ve, aunque nosotros no lo podamos ver, pero sí lo podemos sentir. Él nos otorga la existencia y nos dará la Resurrección Allah es el único que puede decir. (Qur'an 36, 82)

Sé y Es

THE TAUWID

This concept states the virtue of correctly knowing the Oneness of G/d, that is, not only repeating it without meaning from childhood, but from childhood knowing in depth what this concept implies, which is the foundation of Islam.

This is how a fundamental part of the Qur'an reminds us that the teaching of this precept is and has been the central cause of one of the prophets and messengers of Allah.

Understanding this concept is fundamental in the growth of every child, as this seed will become the central strength of walking the straight path of G/d.

Qur'an 29, 44 – Allah created the heavens and the earth with truth. Truly in this, there is a sign for believers.

The Tauwid is divided and must be understood from three fundamental points:

1. **Tauwid Al – Rububiya** – Allah is the only Lord and Creator of All that is in Heaven and on Earth. He has no partners. He is the sole Owner, Lord, Provider and Sustainer of all Creation of Him in this life and the next. Allah gives us peace and security. We know Him through knowledge, He sees us, although we cannot see Him, but we can feel Him. He grants us existence and will give us Resurrection Allah is the only one who can say. (Qur'an 36, 82)

I know and It is



2. Tauwid Al – Uluhiya - Nadie tiene derecho a ser adorado sino Allah, Él es el único que debe de recibir nuestra adoración.

Allah es autosuficiente, no nos necesita, en cambio, nosotros si lo necesitamos a Él. Por ello, cada uno de nuestros, actos, pensamientos, deben de estar consagrados a Él.

3. Tauwid Al-Asma wa As- sifat – Creer en cada uno de los nombres y atributos de Allah como han sido mencionados en el Qur'an, y por cada uno de los mensajeros y profetas que han sido enviados por Allah, para transmitir su mensaje.

Cada niño debe de tener en su mente y en su corazón estos tres puntos centrales de la fe. Todo niño y niña que crecen en la bendición del islam, deben de tener claro que:

No hay más dios que D/os y que Muhammad es su profeta.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ

Lā 'ilāha 'illā-llāhu Muhammadu rasūlu-llāh.

Sean estas las Primeras y las Últimas palabras que pronuncien sus labios, hasta que vuelvan a pronunciar en el Silencio de Allah el Día de la Resurrección...

2. Tauwid Al – Uluhiya - No one has the right to be worshiped but Allah, He is the only one who should receive our worship.

Allah is self-sufficient, he does not need us, however, we do need Him. Therefore, each of our actions, thoughts, must be consecrated to Him.

3. Tauwid Al-Asma wa Assifat – Believing in each of the names and attributes of Allah as they have been mentioned in the Qur'an, and in each of the messengers and prophets who have been sent by Allah, to convey the message from him.

Every child must have these three central points of faith in his mind and heart. Every boy and girl who grows up in the blessing of Islam must be clear that:

There is no god but G/d and Muhammad is his prophet.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ

Lā 'ilāha 'illā-llāhu Muhammadu rasūlu-llāh.

May these be the First and the Last words that your lips utter, until they speak again in the Silence of Allah on the Day of Resurrection...

Martha Leticia Martínez de León... *Silencio* فرح سكوت®

® مارثا ليتيسيا مارتينيز دي ليون ... فرح سكوت



En el nombre de Dios, Clemente y Misericordioso
Gloria a Dios, señor de los mundos.
El misericordioso, el misericordioso
Dueño del Día del Juicio
Te imploramos, te pedimos ayuda.
Guíanos por el camino correcto
Camino de aquellos a quienes has favorecido,
que no son objeto de tu ira y no son de los perdidos

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الحمد لله رب العالمين
الرحمن الرحيم
ملك يوم الدين
إياك نعبد وإياك نستعين
اهدنا الصراط المستقيم
صراط الذين أنعمت عليهم غير المغضوب عليهم ولا الضالين

In the name of God, the Gracious and Merciful
Praise God, lord of the worlds
The Gracious, the Merciful
Owner of the Day of Judgment
We implore you, we ask you for help
Guide us on the right path
Way of those whom you have favored,
who are not the object of Your
wrath and are not of the lost

Al-Fatiha



And in the beginning
It was childhood
Symbol of the Origin of Everything...

وفي البداية
لقد كانت الطفولة
رمز أصل كل شيء

Y en el Principio
Fue la infancia
Símbolo del Origen de Todo...



Alabado sea el Señor

Praise God

سبحان الله



Revista



برکت

Barakah®

La primera revista musulmana en México
para fomentar el diálogo interreligioso, científico
y con el no creyente

Te invita a escribirlos y expresarnos tus dudas,
temas de interés, opinión y a colaborar.

revistabarakah@gmail.com

Barakah®

The first Muslim magazine in Mexico
to promote interreligious, scientific and
non-believer dialogue.

It invites you to write to us and express your doubts,
topics of interest, opinions and to collaborate.

revistabarakah@gmail.com





Revista برکت

La primera revista musulmana en México

**Para fomentar el diálogo interreligioso, científico
y con el no creyente®**

Todos los derechos pertenecen a

Martha Leticia Martínez de León... ®فرح سکوت *Silencio*

®مارثا ليتيسيا مارتينيز دي ليون ... فرح سکوت

The first Muslim magazine in Mexico

To promote interreligious, scientific and non-believer dialogue®

All rights belong to

Martha Leticia Martínez de León... ®فرح سکوت *Silencio*

®فرح سکوت ... ليون دي مارتينيز ليتيسيا مارثا





D/os ayudanos a comprender,
que cada niño
es un fragmento de tu Sabiduría

vv

God, help us understand that each
child is a fragment of your wisdom

یا اللہ، ساعدنا علیٰ اُن نفہم اُن کل طفل هو جزء من حکمتک

